

## Report on SeaMonkey Localization

### Introduction

### Localization Process

### Localization Tool

### Introduction

SeaMonkey is Internet Suite Application, including web browser, mail client, chat, html editor and so on.

### Localization Process

1. Firstly we must to create .jar files using moz2po and po2moz translate toolkit, in order to have Mongolian interface in SeaMonkey.

There are altogether 5 compressed jar files that control the language displayed on SeaMonkey user interface. For english they are:

en-US.jar - Contains Platform Neutral User Interface resource  
en-win.jar - Contains Platform Specific UI resource //For windows  
en-unix.jar //for unix and linux  
en-mac.jar //for mac operating system  
US.jar - Contains Region specific UI resource

Unzipping any of the above jar file will produce several files under several folders. Files produced are generally of one of three formarts( .dtd, .properties, .rdf )

One need to translate all the \*.dtd and \*.properties in ones language. .rdf controls locale specific UI menu hierarchy declaration.

So, for translating the SeaMonkey interface, all that is needed is to translated all the files having dtd and properties extension after extracting the above mentioned compressed jar files.

Using original en-US.jar, Following files are created for Mongolian language file.

mn-MN.jar  
mn-win.jar  
mn-unix.jar  
mn-mac.jar

mn represents Mongolian language.

2. Creating Mongolian XPI, common platform installer file. The language pack is an extension that changes the language of the user interface in a SeaMonkey.

### Localization Tool

We made SeaMonkeylocalization using following tools:

- moz2po
- po2moz
- poedit

**moz2po** can be used to convert to PO format a language pack that is already translated. As the language pack for your language does not have the English original messages (needed for the PO file), it also needs to use an original English language pack (en-US.xpi) as a template, so that it will have all the information needed for the PO files.

**po2moz** can be used to convert any tree of files that includes .dtd.po files and .properties.po files to another identical tree that includes the all the same files of the original tree, except that all these PO files are converted to .dtd and .properties files. This is useful for the new localization packs used in Mozilla products for CVS based localization.

**Poedit** can be used to translate .PO and .POT files. It is free open source and cross platform editor.